

# TARIFS 2017 PRICES 2017 - PREISLISTE 2017 - TARIEVEN VOOR 2017



## Camping UR-ONEA\*\*\*

Rue de la chapelle - 64210 Bidart

Tél. 05 59 26 53 61 - Fax 05 59 26 53 94

contact@uronea.com - [www.uronea.com](http://www.uronea.com)

Calme et nature au bord de l'océan !

## Emplacements Pitches - Stellplätze - Staanplaatsen [08/04 > 17/09]

Arrivée après 12h / Départ avant 12h Arrival after 12 noon / Departure before 12 noon  
Ankunft nach 12 Uhr / Abfahrt vor 12 Uhr - Aankomst na 12u. / Vertrek vóór 12u.

Forfaits Packages Pauschalpreise - Forfaits	Emplacements Pitches Stellplätze - Staanplaatsen		08/04 > 01/07 02/09 > 17/09	01/07 > 08/07 27/09 > 02/09	08/07 > 22/07 20/08 > 27/08	22/07 > 20/08			
	STANDARD				18,50 €	27,50 €	35 €	40 €	
CONFORT (1)					22,50 €	32,50 €	40 €	45 €	
GRAND CONFORT (1) (2)						25 €	35,50 €	43 €	48 €
Suppléments Supplements Zuschläge - Supplementen		+ 13 ans Over 13 years of age Ab 13 Jahren / +13 jaar		5 €	7 €	8 €	8 €		
		1-12 ans 1-12 years of age 1-12 Jahre / 1-12 jaar		3 €	5 €	6 €	6 €		
		-1 an -1 year of age -1 Jahre / -1 jaar		gratuit	gratuit	gratuit	gratuit		
		Animal Animal Haustier - Dieren		3 €	3 €	3 €	3 €		
		Véhicule supp. Additional vehicle Zusätzliches Fahrzeug - Extra wagen		3 €	3 €	3 €	3 €		
		Visiteur Visitor Besucher - Bezoekers		5 €	7 €	8 €	8 €		
	Frais de dossier Administration charge Bearbeitungskosten - Dossierkosten					25,00 €			
			Taxe de séjour (base 2016) Local tourist tax (2016 basis) Kurtaxe (Grundlage 2016) - Verlijfsbelasting (basis van 2016)				0,61 € [par jour et par pers. de 18 ans et +] [per pers. per day over 18 years of age] - [pro Tag und pro Person ab 18 Jahren] [per dag en per persoon ouder dan 18 jaar]		
Options Options Opties - Opties	Location de consigne réfrigérée [par jour] Rental of locking cooler (per day) - Vermietung von Kühlelementen [pro Tag] - Verhuur van koelkluizen [per dag]			2,50 €					
	Location de réfrigérateur (par jour) Rental of fridge (per day) - Kühlschrankvermietung [pro Tag] - Verhuur van koelkasten [per dag]			4,50 € [pas de reprise le samedi matin] [no return on Saturdays mornings]					

(1) prévoir rallonge de 25m minimum provide minimum 25m extension

(2) prévoir un tuyau pour évacuation des eaux usées [réservé aux camping-cars et caravanes] provide a hose for draining wastewater [restricted to camper vans and caravans] - Schlauch zum Entleeren von Abwasser erforderlich [für Wohnmobile und Wohnwagen] - men moet een vuilwaterafvoer voorzien [enkel voor kampeerauto's en caravans]

Tarifs à la semaine du samedi à 17 h au samedi à 10 h, sauf en hors-saison où les locations peuvent être louées 2 ou 3 nuits minimum selon les disponibilités et les périodes ou pour 8, 9 et 10 nuits.

Prices are per week from 5pm Saturday to 10am Saturday, except in low-season when rentals can be minimum 2 or 3 nights depending on availability and period.

Wochenpreise von Samstag 17 Uhr bis Samstag 10 Uhr. Außerhalb der Saison können die Bungalows/Mobilheime/Wohnwagen je nach Verfügbarkeit und Periode für eine Mindestanzahl von 2 bis 3 Nächten gemietet werden.

Tarieven van zaterdag 17u. tot zaterdag 10u., uitgezonderd het laagseizoen. In het laagseizoen kan enkel voor minimum 2 of 3 nachten gehuurd worden volgens periode en beschikbaarheid.

Ces prix comprennent les redevances campeur, une voiture, l'eau, l'électricité, le gaz. Le nettoyage final est à votre charge. (pas de forfait ménage proposé)

These prices include all camper, vehicle, water, electricity and gas charges. Final cleaning is your responsibility.

Die Preise sind inklusive Campergebühren, Pkw, Wasser, Strom, Gas. Der Gast ist für das Reinigen der Räumlichkeiten am Ende des Aufenthalts zuständig.

In deze prijzen zijn kampeerderkosten, wagen, water, elektriciteit en gas inbegrepen. U staat in voor de schoonmaak na uw verblijf.



**INTERDIT PROHIBITED  
VERBODEN - VERBODEN**



**Interdit sur emplacements locatifs  
Prohibited at accommodation pitches  
Auf gemietetem Gelände verboten  
Verboden op de verhuurde staanplaatsen**

<b>Locatifs Accommodation Mietpreise - Huurfaciliteiten</b>		<b>01/04 &gt; 17/06 09/09 &gt; 30/09</b>	<b>17/06 &gt; 01/07 02/09 &gt; 09/09</b>	<b>01/07 &gt; 08/07 26/08 &gt; 02/09</b>	<b>08/07 &gt; 29/07 19/08 &gt; 26/08</b>	<b>29/07 &gt; 19/08</b>
Mobil-home AZUR	couple. 3/4 pers.	285 €	325 €	490 €	690 € 740 €	760 € 810 €
Mobil-home OCEANE		305 €	345 €	510 €	770 €	860 €
Mobil-home IRIS		380 €	420 €	585 €	860 €	950 €
Mobil-home FLORÈS		345 €	385 €	550 €	830 €	920 €
Mobil-home RIVIEIRA		415 €	455 €	620 €	900 €	990 €
Mobil-home MARINA GRAND CONFORT		455 €	495 €	660 €	940 €	1040 €
Chalet RÊVE		415 €	455 €	620 €	900 €	990 €
<b>Suppléments Zuschläge - Supplementen</b>	<b>Véhicule supp.</b> Additional vehicle Zusätzliches Fahrzeug - Extra wagen	3 € (par jour) (per day) - (por Tag) - (per dag)				
	<b>Frais de dossier</b> Administration charge Bearbeitungskosten - Dossier- kosten	25 € en hors saison 35 € juillet et août				
	<b>Taxe de séjour</b> (base 2016) Local tourist tax (2016 basis) Kurtaxe (Grundlage 2016) Verblijfsbelasting (basis van 2016)	0,61 € (par jour et par pers. de +18 ans) (per pers. per day over 18 years of age) (pro Tag und pro Person ab 18 Jahren) - (per dag en per persoon ouder dan 18 jaar)				



## Options pour les locatifs Optional accommodation Optionen für Bungalows/Mobilheime/Wohnwagen - Opties voor verhuring

Location de télévision (par semaine ou par jour, offerte dans le chalet et mobil-homes Riviera, Marina et Iris) TV rental (per week or per day, offered in the chalet and in Riviera, Marina and Iris mobile homes) - Fernsehvermietung (pro Woche oder pro Tag, inklusive in den Bungalows und Mobilheimen Riviera, Marina und Iris) - Verhuur van televisietoestel (per week of per dag, in de chalets en de Riviera - Marina en Iris-stacaravans)	35,00 € 5,00 €
Location de draps (140x190 et 160x190) Linen rental (140x190 and 160x190) - Vermietung von Betttüchern (140x190 und 160x190) Verhuur van lakens (140x190 en 160x190)	14,00 €
Location de draps (80x190) Linen (80x190) - Vermietung von Betttüchern (80x190) - Verhuur van lakens (80x190)	9,00 €



## Promotions pour les locatifs Promotion for accommodation Sonderangebote für Bungalows/Mobilheime/Wohnwagen - Promoties voor verhuring

N'hésitez pas à consulter nos offres,  
promotions en cours sur notre site :  
[www.uronea.com](http://www.uronea.com)

### PROMO PROMOTION

du 01/07 au 02/09  
pour tout séjour en location  
de 3 semaines consécutives.

from 01/07 to 02/09  
for any rental stay  
of 3 consecutive weeks.

**- 140 €**

### NOS QUINZAINES DÉTENTE - 80 € - 100 € PROMOTION

Pour tout séjour en location de 2 semaines consécutives

HÉBERGEMENTS	01/07 > 15/07	19/08 > 02/09
MOBIL-HOME AZUR special couple 2 pers.	1160 € > 1080 €	1160 € > 1060 €
MOBIL-HOME AZUR 4 pers.	1230 € > 1150 €	1230 € > 1130 €
MOBIL-HOME OCÉANE 4 pers.	1280 € > 1200 €	1280 € > 1180 €
MOBIL-HOME IRIS 4 pers	1445 € > 1365 €	1445 € > 1345 €
MOBIL-HOME FLORÈS 5/6 pers	1380 € > 1300 €	1380 € > 1280 €
MOBIL-HOME RIVIEIRA 3 chambres 5/6 pers.	1520 € > 1440 €	1520 € > 1420 €
MOBIL-HOME MARINA Grand Confort 5/6 pers.	1600 € > 1520 €	1600 € > 1500 €
CHALET RÊVE 5/6 pers	1520 € > 1440 €	1520 € > 1420 €

### SPÉCIAL COUPLE COUPLES' SPECIAL

du 01/04 au 17/06 et du 09/09 au 30/09  
from 01/04 to 17/06 and from 09/09 to 30/09

- M-home AZUR : 265 €  
- M-home OCÉANE : 285 €  
- M-home IRIS : 360 €  
- Chalet RÊVE : 395 €

**- 20 €**

du 17/06 au 01/07 et du 02/09 au 09/09  
from 17/06 to 01/07 and from 02/09 to 09/09

- M-home AZUR : 305 €  
- M-home OCÉANE : 325 €  
- M-home IRIS : 400 €  
- Chalet RÊVE : 435 €

**- 20 €**

du 01/04 au 01/07 et du 09/09 au 30/09  
from 01/04 to 01/07 and from 09/09 to 30/09

Pour tout séjour en location  
de 2 semaines consécutives.  
For any rental stay of 2 consecutive weeks.

**- 40 €**

Pour tout séjour en location  
de 3 semaines consécutives.  
For any rental stay of 3 consecutive weeks.

**- 80 €**

Toutes nos locations sont équipées d'un coin cuisine avec plaque de cuisson, frigo, cafetière, vaisselle, d'un séjour, d'une salle d'eau, d'un WC séparé, d'une terrasse dallée ou d'une terrasse couverte, d'un salon de jardin avec parasol. Une couverture et un oreiller par lit sont fournis. Draps non fournis, possibilité de location.

All our rentals have a kitchen area with gas hob, fridge, coffee maker, crockery, living area, a washroom, a WC, tiled terrace or covered terraces, patio with umbrella. A blanket and pillowcase are provided per bed. Bed sheets not included but can be rented.

Ausstattung unserer Bungalows/Mobilheime/Wohnwagen: Kochnische, gasbetriebene Herdplatte, Kühlschrank, Kaffeekanne, Geschirr, Wohnzimmer, Bad, separate WC, geflieste Terrasse oder überdachte Terrasse, Gartenecke mit Gartenmöbeln und Sonnenschirm. Pro Bett werden eine Decke und ein Kopfkissen zur Verfügung gestellt. Betttücher werden nicht mitgeliefert, können aber gemietet werden.

Al onze verhuurplaatsen zijn voorzien van een kitchenette met gaskookplaat, koelkast, de barkeeper, servies, woonkamer, badkamer met apart toilet, betegeld terras of terras hebben en een tuinsalon met parasol. Voor ieder bed zijn een overtrek en kussen voorzien. Lakens zijn niet voorzien, maar kunnen gehuurd worden.



Tous nos modèles sont équipés de micro-ondes.



Plaque vitro-céramique : Mobil-homes IRIS, RIVIEIRA, MARINA GRAND CONFORT, Chalet RÈVE.



TV : Mobil-homes IRIS, MARINA GRAND CONFORT, RIVIEIRA, Chalet RÈVE.



Lave-vaisselle : Mobil-homes MARINA GRAND CONFORT



24 m<sup>2</sup>



*Mobil-home AZUR (5 à 6 ans)*



1



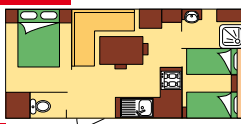
2

3/4 (dont 2 enfants de -16 ans - including 2 children under 16 years of age)



**NOUVEUX  
MODÈLES 2016**

27 m<sup>2</sup>



*Mobil-home Océane (1 à 9 ans)*



1



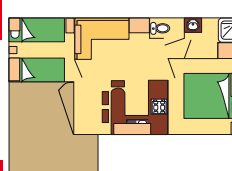
2

4 (adultes - adults)



**NOUVEUX  
MODÈLES 2016**

32 m<sup>2</sup>



*Mobil-home IRIS (1 à 6 ans)*



1



2

4 (adultes - adults)

**NOUVEAUX  
MODÈLES 2016**




29 m<sup>2</sup>



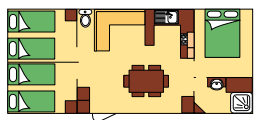
*Mobil-home FLORES (1 à 12 ans)*



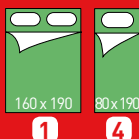
5/6  (dont 2 enfants de -16 ans - including 2 children under 16 years of age)




35 m<sup>2</sup>



*Mobil-home RIVIERA (9 ans)*



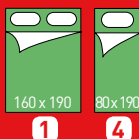
5/6  (dont 2 enfants de -16 ans - including 2 children under 16 years of age)




38 m<sup>2</sup>



*Mobil-home MARINA G. CONFORT (3 ans)*



5/6  (dont 2 enfants de -16 ans - including 2 children under 16 years of age)



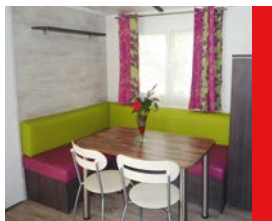
36 m<sup>2</sup>



*Chalet RÊVE (rénové en 2008)*



5/6  (dont 2 enfants de -16 ans - including 2 children under 16 years of age)





## Infos pratiques Practical information

### Comment réserver ?

- Compte-tenu de la variation très rapide des réservations, nous vous conseillons de vous renseigner auprès de notre bureau pour connaître nos disponibilités avant de nous adresser votre réservation.
- La réservation sera effective à réception de votre contrat et du versement de l'acompte. Une confirmation écrite vous sera ensuite retournée.
- Modes de paiement acceptés : chèques, mandat, CB. Les chèques vacances sont acceptés sauf lors du paiement de l'acompte.
- Horaires d'ouverture du bureau :
  - de décembre à juin : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h. Le samedi matin de 9 h 30 à 12 h 30. Fermeture le dimanche.
  - d'avril à juin et septembre : tous les jours de 9 h à 12 h 15 et de 14 h 15 à 19 h.
  - de juillet à août : tous les jours de 8 h 30 à 12 h 45 et de 14 h 15 à 20 h 15.

### How to reserve?

- As availability changes very quickly, we recommend that you contact our office for availability before sending us your reservation.
- Your reservation will be booked when we receive your contract and your deposit payment. You will then receive written confirmation.
- Accepted payment methods: cheque, money order, credit card.
- Office opening hours :
  - December to June : Monday to Friday 9am to 12:30pm and 1:30pm to 6pm. Saturday mornings 9:30am to 12:30 midday. Office closed Sundays.
  - April to June, and September: 7 days a week 9am to 12:15pm and 2:15pm to 7pm.
  - July to August: 7 days a week 8:30am to 12:45 midday and 2:15pm to 8:15pm.



## Conditions particulières Special conditions

**Port du bracelet permanent et au poignet obligatoire pour vous assurer l'exclusivité de nos services et activités**

### Conditions particulières de réservation pour les emplacements:

- Un acompte de 25 % du montant du séjour + 25 € de frais de dossier.
- Le solde est à régler le jour de votre arrivée.
- Une caution de 20 € vous sera demandée pour la carte magnétique d'accès au camping. Elle vous sera restituée au moment du départ.
- Jour d'arrivée libre de 12h à 20h. Départ de 7h30 à 12h, aucun départ la nuit. Séjour minimum d'une semaine, 6 personnes maximum.
- Animaux autorisés en laisse, tatoués et vaccinés (présentation obligatoire du carnet). Les chiens de catégories 1 et 2 sont interdits.
- Supplément pour le second véhicule garé sur l'emplacement ou le parking.

### Conditions particulières de réservation pour les locations :

- Un acompte de 25 % du montant du séjour + 35 € de frais de dossier en juillet et août ou de 25 € hors saison.
- Le solde est à régler le jour de votre arrivée.
- Arrivée le samedi de 17h à 20h (19h en hors saison). Départ de 8h30 à 10h, aucun départ la nuit.
- La remise des clés aura lieu uniquement en présence du titulaire du contrat de location. Un contrôle détaillé sera effectué pour vérifier la propreté des lieux et l'inventaire dans l'intérêt de chacun.
- Deux cautions vous seront demandées : 200 € pour la location, la carte magnétique d'accès au camping et 80 € pour le ménage. Elles vous seront restituées le jour de votre départ après vérification de l'état d'ordre et de propreté qui s'effectuera obligatoirement en présence du titulaire du contrat de location (état des lieux sur rendez-vous à prendre à l'avance à la réception).
- L'installation de tente n'est pas autorisée sur les emplacements locatifs.
- Animaux strictement interdits dans les locatifs. L'accès à la location aux personnes se présentant avec un animal sera refusé et ce sans le remboursement de l'acompte et des frais de dossier.
- Supplément pour le second véhicule garé sur l'emplacement ou le parking.
- Nombre de personnes admises maximum quel que soit l'âge des personnes : 1/ Mobil-home Azur 3/4 places : 2 adultes + 2 enfants de -16 ans, 2/ Mobil-home Océane et Iris 4 places : 4 adultes, 3/ Mobil-homes Florès, Marina Grand Confort, Rivieira et le Chalet Rêve 5/6 places : 4 adultes + 2 enfants de - 16 ans. Si vous arrivez en surnombre la réservation sera annulée et aucun remboursement ne sera effectué.

**Camping bracelets must be worn and on your wrist all the time to guarantee you the exclusivity of our services and activities.**

### Special reservation conditions for pitches :

- Deposit of 25% of the price of the stay + 25 € administration charge.
- The balance is payable the day you arrive.
- 20 € deposit will be necessary for the gates' pass. It will be refunded on departure.
- Time arrival free from 12 noon to 8pm. Departure between 7:30am and 12 noon. Stays are for 1 week minimum, 6 persons maximum per pitch.
- Animals on lead tattooed and vaccinated. Vaccination book is necessary. Dogs belonging to category 1 and 2 are not allowed.
- Extra cost for a second vehicle parked on the site or on our private car park.

### Special reservation conditions for rentals :

- Deposit of 25% of the price of the stay + 35 € administration charges in July and August or 25 € in low-season.
- The balance is payable the day you arrive.
- Arrival on Saturdays between 5pm and 8pm (7pm low-season). Departure Saturdays between 8:30am and 10am. No departure at night.
- The handing-over of the keys will take place only in the presence of the holder of the contract. A detailed control will be carried out to check the cleanliness of the place and the inventory in the interest of everyone. The renting will have to be handed over as clean as it was on arrival.
- A renting deposit of 200 € (including the magnetic card) and a cleaning deposit of 80 € will be required and refunded on the day of departure after checking that all is in order and clean in the renting. The holder of the contract will have to assist to this inventory of fixtures (please come to reception to fix the time of your departure in advance).
- Tents are not allowed on the green of the renting.
- Animals are not accepted: the management will refuse the access to the renting to anyone arriving with an animal. no refund will be done.
- Extra cost for the second vehicle parked on the site or on the private car park.
- Maximum number of persons allowed whatever the age of the people: 1/ Mobil-home Azur 4 places : 2 adults and 2 children under 16, 2/ Mobil-home Océane 4 places and mobil-home Iris 4 places : 4 adults, 4/ Mobil-home 5/6 places Florès, Marina, Rivieira, Chalet Rêve : 4 adults and 2 children under 16.
- If one arrival, the number of person is in excess, your booking will be cancelled. No refund will be done.

La Direction vous invite à prendre connaissance de son Règlement Intérieur ou Petit code du Savoir-Vivre car le bien-être de tous dépend du comportement de chacun, parce que nous voulons que notre établissement soit un lieu de délasserment, nous souhaitons votre compréhension. Elle n'engendrera qu'harmonie.

**1 - ACCÈS AU CAMPING :** Pour être admis à pénétrer, à s'installer sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le Responsable du Bureau d'Accueil. Il se réserve le droit de ne pas autoriser l'entrée ou le séjour dans le camp de toute personne dont la tenue ou le comportement pourrait troubler l'ordre du camp ou sa sécurité. Les mineurs non accompagnés des parents ne seront pas acceptés. Pas de décharge parentale acceptée.

**2 - BUREAU D'ACCUEIL :** Le Bureau d'Accueil est ouvert de 8h30 à 12h45 et de 14h15 à 20h15 en saison et de 9h à 12h15 et de 14h15 à 19h en basse saison. Le respect de ces horaires permettra une bonne organisation de la réception et un meilleur service pour notre clientèle.

**3 - REDEVANCES :** Le paiement des redevances devra se faire exclusivement pendant les heures d'ouverture du bureau en fonction des conditions de location. **Les séjours dans les campings étant décomptés par arrêté préfectoral, de midi à midi, nous demandons aux campeurs de bien vouloir libérer leur emplacement camping avant 12h. Sinon il sera perçu une nuit supplémentaire. Vous êtes invités à prévenir la réception de votre départ dès la veille de celui-ci et de demander la possibilité de toute prolongation de séjour à l'avance. Les locations doivent être libérées avant 10h.**

**4 - TENUE :** Une tenue correcte est exigée. Les usagers du camping ont à leur disposition des aménagements et des installations dont ils doivent jouir correctement. Les usagers sont instamment priés d'éviter tous bruits qui pourraient gêner leurs voisins y compris la journée (écoutez la radio si vous le désirez mais ne l'imposez pas à votre voisin). Observez silence et courtoisie. Le silence doit être total entre 23h et 7h30.

**5 - PORT DU BRACELET PERMANENT :** Le port du bracelet permanent et au poignet est obligatoire pour vous assurer l'exclusivité de nos services et activités.

**6 - CIRCULATION :** Une carte magnétique vous donne accès avec votre véhicule au camping de 7h30 à 23h30. Les voitures devront être laissées au parking en dehors de ces horaires. En aucun cas, et sous aucun prétexte, sauf urgence, la barrière ne sera ouverte en dehors de ces heures. Cette carte est strictement personnelle et ne permettra l'accès d'aucun autre véhicule. Les véhicules des usagers devront être garés sur l'emplacement loué et non sur l'emplacement voisin même s'il paraît inoccupé : une réservation peut arriver à tout moment. La vitesse est limitée à 10 km/h.

**7 - BLOCS SANITAIRES :** Les sanitaires doivent être maintenus en constant état de propreté par les usagers. Nous vous remercions de nous signaler toute malpropreté ou fait anormal. **Les jeunes enfants doivent être accompagnés par leurs parents aux toilettes. Les trottoirs des sanitaires ne sont pas des pistes cyclables : merci aux parents et aux usagers de bien vouloir faire respecter ce point. Nous comptons sur votre compréhension pour éviter tout bruit autour et dans les sanitaires. Le nettoyage de la vaisselle n'est plus toléré à partir de 22h30. Les chants ou sifflements sont à éviter dans les douches.**

**8 - ESPACES VERTS - EMPACEMENTS - LOCATIONS :** Nous vous demandons instamment de respecter et protéger les arbres et plantations en ne jetant aucune eau polluée à leur pied, en ne plantant aucun clou dans le tronc et en n'attachant aucun fil à linge aux arbres. Veillez à la propreté du camp en ne jetant aucun papier par terre. À aucun moment, les emplacements ne devront présenter un désordre apparent. Nous vous prions de bien vouloir remettre dans son état l'emplacement loué en enlevant papiers, poubelles, objets divers et mégots de cigarettes. Pour les locations, le matériel loué devra être respecté et rendu dans son état initial.

**9 - ENFANTS - JEUX :** Ils sont placés sous la garde exclusive de leurs parents qui sont pénalement responsables lorsqu'ils utilisent les jeux mis à leur disposition. **L'eau étant un bien précieux et rare, l'usage de pistolets à eau ou autres jouets à eau est formellement interdit dans l'enceinte du camping.**

**10 - ESPACE AQUATIQUE :** La partie couverte sera exclusivement dédiée à un espace balnéo, réservé aux adultes et aux enfants accompagnés de leurs parents afin d'y préserver détente et relaxation, lorsque la piscine extérieure est ouverte. Respectez et faites respecter le maître-nageur, présent en juillet et août, qui veille à votre sécurité et à votre repos. **LE PORT DU SLIP DE BAIN EST OBLIGATOIRE (caleçons de bain et bermudas sont interdits).** Par mesure de sécurité, il est interdit de courir sur les plages et l'usage de ballons, de pneumatiques, de parasols est interdit dans l'enceinte de la piscine. De même il est interdit d'y manger, boire et fumer. Les enfants doivent rester sous la surveillance de leurs parents. La baignade est formellement interdite en dehors des heures d'ouverture et le non respect de cette clause entraînera l'expulsion immédiate de toute la famille ou du groupe d'amis.

**11 - DROIT À L'IMAGE :** Au cours de votre séjour, vous pourrez être photographié ou filmé et paraître sur de futurs supports publicitaires. En cas de refus de votre part, veuillez nous le notifier par lettre recommandée accompagnée d'une copie de votre pièce d'identité et de celle(s) des personnes concernées.

**12 - ANIMAUX :** **Ceux-ci doivent être tenus en laisse à l'intérieur du camping.** En aucun cas, ils ne devront être attachés aux arbres ou aux plantations et surtout laissés seuls en l'absence de leurs maîtres. Le carnet de vaccination est exigé à l'arrivée. Les animaux de 1ère et 2ème catégorie ne sont pas acceptés. **Nous demandons instamment aux propriétaires d'animaux de bien vouloir les conduire à l'extérieur du camp (et du parking ou autre espace libre du camping !) pour leurs besoins d'hygiène et respect de vos voisins.** Ils ne sont pas autorisés dans l'enceinte de la piscine et des sanitaires : une douche chien leur est réservée aux sanitaires B et C. **Ils ne sont pas autorisés dans les locations de mobil-homes ou de chalets.**

**13 - VISITEURS :** Ils sont autorisés dans le cadre strict du Règlement Intérieur. Leur présence est autorisée de 8h30 à 22h30. Ils doivent impérativement se présenter à la réception, déclarer l'identité du client ou du membre du personnel auquel ils rendent visite. Ils devront s'acquitter des conditions qui leur sont demandées. Le client ou membre du personnel qui reçoit un invité devra s'assurer que ce dernier s'est bien présenté au Bureau d'Accueil. Les visites se font toujours à pied après avoir stationné le véhicule sur le parking. La Direction se réserve le droit de ne pas autoriser l'entrée d'un visiteur.

**14 - SÉCURITÉ :** Tout feu de bois est interdit. Les barbecues bois, charbon, électrique [maximum 1500 W] sont tolérés par la Direction sous la responsabilité de leurs usagers. En cas d'incendie, d'un sinistre quelconque, il faut alerter immédiatement la réception. Il est recommandé de prendre les mesures usuelles pour éviter tout vol. Des locations de coffres sont à la disposition des campeurs pour y déposer argent ou objet de valeur. La Direction n'est tenue responsable que des objets ou valeurs qui lui sont confiés. La Direction décline toute responsabilité en cas de vols, pertes et dégradation par autrui des biens non confiés à la réception.

**Nous exprimons l'espoir que dans l'intérêt de tous, chacun respectera ces exigences minimales de la vie associative pour des vacances harmonieuses. Nous vous souhaitons à tous un très agréable séjour !**



## Internal Rules

The Management asks you to read and respect its Internal Rules and Code of Conduct as everyone's well-being depends on each person's behaviour. We want our establishment to be a place of relaxation. Thank you for your understanding in creating harmony.

**1 - ACCESS TO THE CAMPING GROUNDS:** To be allowed entry to set up at a camping site, you must be authorised by the Reception Manager. He is entitled to refuse entry, or permission to stay, to any person whose behaviour could disturb the peace or safety of the camping site. Minors unaccompanied by parents will not be accepted. No in loco parentis responsibility will be accepted.

**2 - RECEPTION OFFICE:** Reception is open from 8:30am to 12:45 midday and 2:15pm to 8:15pm during the season and 9am to 12:15pm and 2:15pm to 7pm during low season. Respecting these opening hours will help Reception operate smoothly and offer a better service to our clientele.

**3 - CHARGES:** Charges can be paid during office opening hours only and in accordance with the rental conditions. **As length of stay is assessed by the local authority on a noon-to-noon basis, we ask departing campers to vacate their campsite by 12 noon. Otherwise an additional night will be charged. Please advise Reception the day before you leave that you will be leaving the following day. You may also use that opportunity to enquire about the possibility of prolonging your stay. Rentals must be vacated by 10am.**

**4 - CONDUCT :** Campers are required to behave courteously, and use the camping facilities that have been made available to them carefully and correctly. Users must prevent any noise that may disturb their neighbours, including during the day. (By all means listen to your radio but do not force your neighbour to do so.) Act courteously and quietly. Total silence must be observed between 11pm and 7:30am

**5 - CAMPING BRACELET:** Camping bracelets must be worn and on your wrist all the time to guarantee you the exclusivity of our services and activities.

**6 - TRAFFIC:** A magnetic card gives you and your vehicle access to the camping site between 7:30am and 11:30pm. Outside these hours, vehicles must be left in the parking lot. Under no circumstances, except in an emergency, will the barrier be opened outside these hours. This card is strictly personal and must not be used to allow access to any other vehicle. The vehicles of campsite users must be parked on their own site and not on a neighbouring site even if the neighbouring site seems unoccupied: a reservation may arrive at any moment. The speed limit is 10 km/hr.

**7 - WASHROOM BLOCKS:** Washroom facilities must be kept constantly clean by users. Please report to us any uncleanliness or abnormality. **Young children must be accompanied to toilets by their parents. Washroom pavements are not cycle tracks: we ask parents and users to respect this. We count on your understanding to avoid any noise around or in the washroom blocks. Dishes may not be washed after 10:30pm. Please do not sing or whistle in the showers.**

**8 - GREEN SPACES - SITES - RENTALS:** You must respect and protect the trees and plants. Do not empty wastewater near them, drive nails into trunks or attach washing lines to trees. Keep the camp clean and do not throw litter. Campsites must not be allowed to appear unkempt at any time. Please leave your campsite in the state in which you found it. Remove all paper, trash, litter and cigarette ends. Rental property must be treated with respect and returned in the state in which you received it.

**9 - CHILDREN - PLAY FACILITIES:** Parents are exclusively responsible for their children and are legally liable when using the play facilities made available to them. **As water is precious and scarce, the use of water pistols and other water games is prohibited within the bounds of the campground.**

**10 - AQUATIC CENTER:** The covered part will be exclusively dedicated to a space balneotherapy reserved for the adults and for children accompanied with their parents to protect both resting and relaxation when the outside swimming pool is opened. Please obey, and make sure others obey, the lifeguard who is there to ensure your safety and relaxation, in July and August. **SWIMSUITS MUST BE WORN (boxer or bermuda type shorts are prohibited).** For safety reasons, running and use of balloons, inflatables and umbrellas are prohibited within the bounds of the swimming pool. Similarly, you may not eat, drink or smoke in the area. Children must remain supervised by their parents at all times. Use of the swimming pool outside opening hours is strictly prohibited and non-observance of this rule will result in the immediate expulsion of the family or group involved.

**11 - RIGHT TO THE IMAGE:** During your stay, you can be filmed or photographed and be on one our future publicity. In case of refuse from you, please notify it to us with a registered letter including a copy of your identity card and although a copy of other persons concerned by this.

**12 - ANIMALS:** **Animals must be kept on a leash when inside the camping grounds.** Under no circumstances may they be attached to trees or plants and above all not left alone in the absence of their owners. A vaccination health card must be produced upon arrival. Class 1 and class 2 animals are not accepted. **We insist that animal owners take them outside the perimeter of the campground (including the parking area and any other area available for camping!) for their daily hygiene requirements and in respect for their neighbours.** Animals are not allowed within the bounds of the swimming pool and washrooms: a dog shower is set aside for them in washroom blocks B and C. **Dogs must not be washed inside rental mobile homes or chalets.**

**13 - VISITORS:** Visitors are permitted subject to the Internal Rules. Visitors are permitted between 8:30am and 10:30pm. They must first check in at Reception and state the name of the client or staff member they are visiting. They must obey all instructions given them. The client or staff member who receives a guest must ensure that the guest has checked in properly at Reception. Visitors must leave their vehicle in the parking lot and make the rest of their way on foot. Management reserves the right to prohibit any visitor from entering.

**14 - SAFETY:** Open wood fires are prohibited. Wood, charcoal and electric (maximum 1500 W) barbecues are tolerated by Management but remain the sole responsibility of their users. In case of fire, or any damage, you must immediately alert Reception. You are advised to take measures to prevent theft. Safes are available for campers to rent, to store money or valuables. Management is responsible only for items entrusted to it for safe-keeping. Management rejects all liability for the theft, loss or degradation by a third party, of items non-left at Reception.

We wish to express our wish that, in everyone's interests, each person will respect the minimum requirements of community life for a harmonious holiday. Have a very pleasant stay!